



CHOKING ON OTHERS' WASTE

捨てられた服はどこへ行く？

インドの衣料廃棄物加工現場の光と闇

20世紀後半から台頭してきた「ファストファッション」と呼ばれる「大量生産・大量消費」の傾向によって
安い服を次々と手に入れられる現在だが、その裏で高い代償を払っている人々がいる。

インドの首都・ニューデリーから北に約100キロのハリヤナ州パニパット市で、
廃棄された服をリサイクルする人々をCNNの取材班が訪ねた。

ハナコ・モンゴメリー記者の
発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ: ★★☆☆ 発音: ★★☆☆

語彙: ★★☆☆ 総合: ★★☆☆

[★聞き取りやすい ↔ ★★難しい]

際立った癖のないアメリカ英語。丁寧な滑舌だがやや早口。構文と内容そのものは容易に理解できるため、語彙力強化の教材として活用したい。当記者の言葉のあや・豊かな表現力は学習者にとって英語力アップのお手本となるだろう。

キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう

34

☐ discard	[dɪskɑːrd]	～を捨てる、処分する
☐ garment	[ˈɡɑːrmənt]	衣服(の1着)、衣類(の1点)
☐ shred	[ʃred]	～をずたずたに裂く、細かく切る
☐ breadwinner	[ˈbredwɪnər]	一家の稼ぎ手、働き手
☐ suffocating	[sʌfəˈkeɪtɪŋ]	息苦しい、息の詰まるような
☐ lint	[lɪnt]	糸くず、綿ぼこり
☐ inhale	[ɪnhéɪl]	～を吸い込む、吸入する
☐ hazardous	[ˈhæzərdəs]	危険な、有害な
☐ pollution	[pəluːʃən]	汚染、公害
☐ toxic	[tɒksɪk]	有毒な、有害な

世界中から送られてくる衣料廃棄物

オチヨシ 35 やつぱり 39

A lot of fashion waste ends up in India,/ where the materials are recycled and resold.// But as CNN's Hanako Montgomery reports,/ there's a troubling human cost/ for the factory workers behind this booming industry.//

* * *

In India's Panipat,/ the world's wardrobe is given new life.// A million tons of discarded clothes get recycled here every year,/ arriving in relentless waves.// A lot of the garments are collected/ from charity bins across places like the US, UK, and Japan,/ then sent thousands of miles across the world.//



数多くの捨てられた服が世界中からインドへ送られてくる

多くの衣料廃棄物が最終的にインドに送られ/ そこで素材がリサイクルされて、再び販売されます。// しかし、CNNのハナコ・モンゴメリー記者がお伝えするように/ 憂うべき人的犠牲が存在します/ 活況を呈するこの産業の陰にいる工場労働者たちにとって。//

* * *

インドのパニパット市では/ 世界中の衣類に新たな命が与えられます。// 毎年100万トンもの廃棄された服が、ここでリサイクルされるのです/ (それらの服は) 絶え間ない波のようにやってきます。// これらの服の多くは集められます/ アメリカ、イギリス、日本など各地の寄付用衣類回収ボックスから/ そして、世界を横断し何千マイルも離れた場所へ送られます。//

理解のポイント

≫ ① は分詞構文。ここはafter the discarded clothes arrive in relentless wavesということ。

choke on

《タイトル》～でのどを詰まらせる、窒息する

waste
end up in
material
recycle
resell
troubling
cost

廃棄物、ごみ
最終的に～に行き着く
(特に織物などの) 素材、布地
～を再生利用する、リサイクルする
～を再販売する、転売する
心配な、危惧を抱かせる
①代償、犠牲、コスト ②《cost A B》

booming
wardrobe
give...new life
discard
in waves
relentless
garment
charity bin

A(人)にBを失わせる
好景気の、活況の
《集合的に》衣類、持ち衣装
…に新たな命を与える、…を再生させる
～を捨てる、処分する
(波のように) 押し寄せて、次から次へと
容赦なく続く、絶え間ない
衣服(の1着)、衣類(の1点)
寄付用の回収ボックス